

The Good Samaritan

Welcome:

Welcome to Vacation Bible School. Today we are going to learn the story of the Good Samaritan. We are a group of high school students from Dallas, Texas in the U.S. We are so happy that you have come to church today.

Let's start with a prayer. Please repeat after me.

Bienvenidos a la Escuelita de la Biblia. Hoy, vamos a aprender la historia del Buen Samaritano. Somos un grupo de estudiantes de la escuela secundaria de Dallas, Tejas en los Estados Unidos. Estamos bien contentos que hayan venido a la iglesia hoy.

Empezamos con una oración. Por favor repitan después de mi

Prayer:

Dear God,
Thank you for being such a good friend to us. We know we aren't always the best friend to you all the time. Thank you for always caring for us. Help us to be better friends to you and to the people we meet. Help us to learn something new about you and keep us safe. We love you, Jesus.
Amen

*Querido Dios,
Gracias por ser
tan buen amigo con nosotros.
Sabemos que no somos
los mejores amigos tuyos
todo el tiempo.
Gracias por cuidarnos siempre.
Ayúdanos a ser
mejores amigos tuyos
y a las personas que conocemos.
Ayúdanos a aprender
algo nuevo sobre ti
y protégenos.
Te amamos mucho, Jesús.
Amén.*

Lesson:

In the book of Luke, Jesus tells us that we should "That you love the Lord your God with all your passion and prayer and muscle and intelligence—and that you love your neighbor as well as you do yourself."

En el libro de Lucas, Jesús nos dice, "Ama el Señor tu Dios con todo tu corazón, con todo tu ser, con todas tus fuerzas y con toda tu mente" y "Ama a tu prójimo como a ti mismo."

SKIT: (have the following actors act out scene as its read: Man, 2 robbers, Priest, Levite, Samaritan, Inn Keeper)

Jesus also tells us how to love our neighbor by this story in Luke:

"There was once a man traveling from Jerusalem to Jericho. On the way he was attacked by robbers. They took his clothes, beat him up, and went off leaving him half-dead. Luckily, a priest was on his way down the same road, but when he saw him he angled across to the other side. Then a Levite religious man showed up; he also avoided the injured man. "A Samaritan traveling the road came on him. When he saw the man's condition, his heart went out to him. He gave him first aid, disinfecting and bandaging his wounds. Then he lifted him onto his donkey, led him to an inn, and made him comfortable. In the morning he took out two silver coins and gave them to the innkeeper, saying, 'Take good care of him. If it costs any more, put it on my bill—I'll pay you on my way back.'

También, Jesús nos enseña como amar a nuestros prójimos en el libro de Lucas:

"Bajaba un hombre de Jerusalén a Jericó, y cayó en manos de unos ladrones. Le quitaron la ropa, lo golpearon y se fueron, dejándolo medio muerto. Resulta que viajaba por el mismo camino un sacerdote quien, al verlo, se desvió y siguió de largo. Así también llegó a aquel lugar un levita, y al verlo, se desvió y siguió de largo. Pero un samaritano que iba de viaje llegó a donde estaba el hombre y, viéndolo, se compadeció de él. Se acercó, le curó las heridas con vino y aceite, y se las vendó. Luego lo montó sobre su propia cabalgadura, lo llevó a un alojamiento y lo cuidó. Al día siguiente, sacó dos monedas de plata y se las dio al dueño del alojamiento. "Cuídemelo—le dijo--, y lo que gaste usted de más, se lo pagaré cuando yo vuelva."

Jesus gives us the example of the Good Samaritan that we should show our love of God by helping those in need.

Jesús nos da el ejemplo del Buen Samaritano para enseñarnos que amamos a Dios por ayudar a los necesitados.

Review Questions & Interaction:

Ok, now we have a quiz to see if you were paying attention!

1. Who was the man who was robbed on the road? (Get everyone to point to Robbed Man Actor.)
2. Who was the one who helped the injured man & showed him God's love? (Get everyone to point to Good Samaritan Actor.)
3. What's his name? (Get everyone to say, "Buen Samaritano" together.)
4. Can someone raise their hand and tell me how we can be like the Good Samaritan? (Call on a kid to explain.)

¡Bueno, ahora tenemos una prueba para averiguar que ustedes prestaban atención!

1. *¿Quién fue el hombre que estaba robado en el camino?* (Get everyone to point to Robbed Man Actor.)
2. *¿Quién fue el que y le ayudó al hombre herido y le enseñó el amor de Dios?* (Get everyone to point to Good Samaritan Actor.)
3. *¿Cómo se llama este hombre?* (Get everyone to say "Buen Samaritano" together.)
4. *¿Puede alguien levantar la mano y decirme cómo podemos ser como el Buen Samaritano?* (Call on a kid to say how we can be like the Good Samaritan.)

Craft:

Game: Samaritan Tag

We are going to play a new game that is similar to freeze tag but includes the story of the Good Samaritan. There will be someone who will be "the Robber" and someone who will be "the Good Samaritan." The rest of us are "the Travelers." "The Robber" will try to tag "the Travelers." If "the Robber" tags a "Traveler," that traveler must freeze in place. "The Good Samaritan" is the only person who can tag the frozen "Travelers" to unfreeze them. We'll tell you when we're changing "the Robber" to a different person after a few minutes.

Ahora, vamos a jugar un juego nuevo que es similar a "Quieto" pero incluye la historia del Buen Samaritano. Habrá alguien que será "El Ladrón" y alguien que será "El Buen Samaritano." Los demás serán "Los Viajeros". "El Ladrón" intenta a tocar a "Los Viajeros." Si "El Ladrón" le toca a "Un Viajero," ese "Viajero" tendrá que estar completamente quieto. "El Buen Samaritano" es la única persona que puede tocar a estos viajeros quietos para liberarlos. Les notificamos cuando cambiemos "El Ladrón" sea alguien diferente después de unos minutos.